



173/22. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2022. október 27-i

A főtanácsnok indítványa a C-514/21. és a C-515/21. sz. egyesített ügyekben | Minister for Justice and Equality (Felfüggesztés megszüntetése)

Európai elfogatóparancs: Tamara Čapeta főtanácsnok javaslata szerint a „határozat meghozatalát eredményező tárgyalás” fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja az eljárás minden olyan szakaszát, amely döntő hatással van a személy szabadságelvonására

A Court of Appeal (fellebbviteli bíróság, Írország) két, hasonló tényállású ügyet terjesztett a Bíróság elé előzetes döntéshozatalra. Mindkét ügyben az érintett személyt tisztességes eljárást követően bűncselekmény elkövetésében (első bűncselekmény) bűnösnek találták. A bűnösség megállapítása felfüggesztett szabadságvesztés-büntetés kiszabását eredményezte. Ezt követően ugyanezt a személyt egy második, az első bűncselekményhez kapcsolódó próbaidő alatt elkövetett bűncselekménnyel (kiváltó bűncselekmény) vádolták meg. A második tárgyalást az érintett személy *távollétében* folytatták le, és az bűnösség megállapításához, valamint szabadságvesztés-büntetés kiszabásához vezetett. Következésképpen az első bűncselekmény tekintetében a szabadságvesztés-büntetés végrehajtásának felfüggesztését visszavonták. Mivel az érintett személy az országon kívül tartózkodott, európai elfogatóparancsot¹ bocsátottak ki az első bűncselekmény miatt kiszabott szabadságvesztés-büntetés végrehajtása céljából.

A C-514/21. sz. ügy a magyar igazságügyi hatóság által, az LU átadása iránt, az első bűncselekmény miatt vele szemben kiszabott szabadságvesztés-büntetés végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancsra vonatkozik. A C-515/21. sz. ügy a lengyel igazságügyi hatóság által, PH átadása iránti hasonló kérelemre vonatkozik. A kérdést előterjesztő bíróság mindkét ügyben azt szeretné megtudni, hogy a végrehajtó hatóság megtagadhatja-e az első bűncselekményre vonatkozó ítélet végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancs alapján történő átadást azon az alapon, hogy a második tárgyalásra az érintett személy *távollétében* került sor. Ez pedig az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat 4a. cikkének (1) bekezdésében szereplő „határozat meghozatalát eredményező tárgyalás” kifejezés értelmezésétől függ.

A mai napon ismertetett indítványában Tamara Čapeta főtanácsnok azt javasolja, hogy a „**határozat meghozatalát eredményező tárgyalás**” fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja az eljárás minden olyan szakaszát, amely döntő hatással van a személy szabadságelvonására vonatkozó határozatra. Éppen ezért úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja a jelen ügyekben szóban forgó kiváltó bűncselekményekkel kapcsolatos tárgyalásokat is. Ez azt jelenti, hogy amennyiben az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat 4a. cikkének

¹ A 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározattal (HL 2009. L 81., 24. o.) módosított, az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i tanácsi kerethatározat (HL 2002. L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.; a továbbiakban: az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat) értelmében véve.

(1) bekezdésében foglalt feltételek egyike sem teljesül, a kérdést előterjesztő bíróságnak lehetősége van arra, hogy ne adja át a fellebbezőket Lengyelországnak, illetve Magyarországnak.

Čapeta főtanácsnok megjegyzi, hogy amennyiben egy határozat jelentős változást eredményez az érintett személy helyzetében, különösen ha alkalmasint szabadságelvonással járhat, az érintett személy számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy befolyásolhassa az eljárás minden olyan szakaszát, amely döntő hatással van a személy szabadságelvonására vonatkozó végleges határozatra. Következésképpen mindkét tárgyalás (az első bűncselekmény és a kiváltó bűncselekmény miatti tárgyalás is) az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat 4a. cikkének (1) bekezdése hatálya alá tartozik.

A főtanácsnok továbbá kifejti, hogy az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat 4a. cikkének (1) bekezdése harmonizálja azokat a feltételeket, amelyek mellett az európai elfogatóparancsot végrehajtó hatóságnak bármely tagállamban jogában áll nem elismerni a kibocsátó állam bíróságának az érintett személy *távollétében* lefolytatott tárgyaláson hozott határozatát. Amennyiben az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat 4a. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételek egyike sem teljesül, akkor, és csakis akkor, az európai elfogatóparancsról szóló kerethatározat felhatalmazza a végrehajtó hatóságot az átadás megtagadására. Ezzel szemben, ha e feltételek valamelyik teljesül, akkor az érintett személynek lehetősége volt (vagy lesz) arra, hogy jelen legyen a tárgyaláson, és befolyásolja a végleges határozatot. Ebben az esetben a végrehajtó igazságügyi hatóság nem folytathat további vizsgálatot az EJEE 6. cikkének esetleges megsértésére vonatkozóan. Az átadást követően a kibocsátó tagállam felelős az átadott személy alapvető jogainak biztosításáért.

EMLÉKEZTETŐ: A főtanácsnok indítványa nem köti a Bíróságot. A főtanácsnok feladata, hogy teljesen pártatlanul és függetlenül eljárva a rábízott ügy jogi megoldására vonatkozó javaslatot terjesszen a Bíróság elé. A Bíróság bírái most kezdik meg a tanácskozást a jelen ügyben. Az ítéletet későbbi időpontban hozzák meg.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Az ismertetés napján az indítvány [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Kövesse a híreket!

